



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS HØJTSTÅENDE  
REPRÆSENTANT FOR  
UDENRIGSANLIGGENDER OG  
SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 31.8.2011  
KOM(2011) 542 endelig

2011/0233 (NLE)

Fælles forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på  
baggrund af situationen i Syrien**

## **BEGRUNDELSE**

- 1) Den 9. maj 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien.
- 2) Den 18. august 2011 fremsatte den højtstående repræsentant og næstformand i Kommissionen, Catherine Ashton, en erklæring om, at EU ville træffe yderligere foranstaltninger. Den 26. august 2011 nåede Rådet til politisk enighed om en række yderligere foranstaltninger, der skal vedtages, herunder en udvidelse af kriterierne for indefrysning af midler, samt om et forbud mod køb, indførsel og transport af råolie og mineralolieprodukter fra Syrien. De nye personer, enheder og organer, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde, står opført i bilaget til afgørelsen.
- 3) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.

Fælles forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/273/FUSP af [...] om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien<sup>1</sup>,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 9. maj 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien<sup>2</sup>.
- (2) I Rådets afgørelse 2011/[...]/FUSP af [...] <sup>3</sup> er der fastsat bestemmelser om yderligere foranstaltninger, der skal vedtages, herunder et forbud mod køb, indførsel og transport af råolie og mineralolieprodukter fra Syrien, samt indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer tilhørende en række nye personer og enheder, der drager fordel af eller støtter Bashar al-Assad og hans regime. De nye personer, enheder og organer, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde, står opført i bilaget til afgørelsen.
- (3) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender dem på samme måde.
- (4) Ved Rådets afgørelse [...] <sup>4</sup> indførtes en delvis suspension af samarbejdsaftalen med Syrien<sup>5</sup>.
- (5) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft straks —

---

<sup>1</sup> EUT L 121 af 10.5.2011, s. 11.

<sup>2</sup> EUT L 121 af 10.5.2011, s. 11.

<sup>3</sup> EUT L [...].

<sup>4</sup> EUT L [...].

<sup>5</sup> EFT L 269 af 27.9.1978, s. 2.

## VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

- (1) I forordning (EU) nr. 442/2011 foretages følgende ændringer:

I artikel 1 tilføjes følgende stykker:

“g) ved "forsikring" forstås et tilsagn eller en forpligtelse for en eller flere fysiske eller juridiske personer til, mod betaling og i tilfælde af forsikringsbegivenhedens indtræden, at yde en eller flere andre personer erstatning eller en fordel som præciseret i henhold til tilsagnet eller forpligtelsen

h) ved "genforsikring" forstås den form for virksomhed, der består i at overtage risici, som overdrages af et forsikringsselskab eller af et andet genforsikringsselskab, eller i tilfælde af assurandørsammenslutningen Lloyd's den form for virksomhed, som består i at overtage risici, som overdrages af et medlem af Lloyd's, af et forsikringsselskab eller et genforsikringsselskab, som ikke er assurandørsammenslutningen Lloyd's

i) ved "mineralolieprodukter" forstås de produkter, der er opført på listen i bilag IV.”

- (2) Følgende artikler 3a og 3b indsættes:

#### *"Artikel 3a*

Det er forbudt:

- (a) at indføre råolie og mineralolieprodukter i Unionen, hvis de
  - i) har oprindelse i Syrien eller
  - ii) er blevet udført fra Syrien
- (b) at indkøbe råolie og mineralolieprodukter, som befinder sig i eller har oprindelse i Syrien
- (c) at transportere råolie eller mineralolieprodukter, der har oprindelse i Syrien eller udføres fra Syrien, til noget andet land
- (d) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand, herunder finansielle derivater og futures, samt forsikringer og genforsikringer, i tilknytning til bestemmelserne i litra a), b) og c) og
- (e) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge direkte eller indirekte at omgå de i litra a), b), c) og d) omhandlede forbud.

#### *Artikel 3b*

Forbuddene i artikel 3a finder ikke anvendelse på:

a) opfyldelsen, under forudsætning af, at den sker senest den 31. oktober 2011, af forpligtelser i henhold til aftaler, der blev indgået før den [indsæt datoen for vedtagelsen af denne artikel], forudsat at den fysiske eller juridiske person, enhed eller organ, som ønsker at opfylde den pågældende forpligtelse, mindst tre arbejdsdage i forvejen har givet den kompetente myndighed i hjemmemlemsstaten meddelelse om aktiviteten eller transaktionen, som angivet på de websteder, der står opført i bilag III, eller

b) køb af råolie eller mineralolieprodukter, der var blevet udført af Syrien inden den [indsæt dato for vedtagelsen af denne artikel], eller, hvis udførelsen skete i henhold til litra a), senest den 31. oktober 2011."

(3) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

"1. Bilag II skal indeholde en liste over de fysiske og juridiske personer, enheder og organer, som Rådet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, i afgørelse 2011/273/FUSP har konstateret er ansvarlige for den voldelige undertrykkelse af civilbefolkningen i Syrien, personer og enheder, der drager fordel af eller støtter Bashar al-Assad og hans regime, samt personer og enheder med tilknytning til dem."

(4) Artikel 6, stk. 1, litra c) og d) affattes således:

"c) alene er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer til rutinemæssig forvaltning af infrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer

d) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, såfremt den kompetente myndighed har meddelt de andre kompetente myndigheder og Kommissionen, hvorfor den skønner, at der bør gives særlig tilladelse, mindst to uger før meddelelsen af tilladelsen"

og følgende nye afsnit indsættes:

"e) betales til eller fra en konto, der indehaves af en diplomatisk eller konsulær repræsentation eller en international organisation, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten, for så vidt de pågældende betalinger skal anvendes til den diplomatiske eller konsulære repræsentations eller den internationale organisations officielle formål, eller

f) er nødvendige til humanitære formål, såsom levering eller fremme af levering af bistand, herunder lægemidler, fødevarer, elektricitet, humanitære hjælpearbejdere og hermed relateret bistand, eller evakuering fra Libyen."

(5) Som artikel 10a indsættes:

"Der ydes ikke kompensation, herunder erstatning eller nogen anden tilsvarende kompensation, såsom modregning eller erstatning i henhold til garanti i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger truffet i medfør af denne forordning til den syriske regering eller til nogen person eller enhed, som rejser fordringer på dens vegne eller til dens fordel."

*Artikel 2*

Bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 3*

Bilag II til denne forordning indsættes som bilag IV til forordning (EU) nr. 442/2011.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne*

*[...]*

*Formand*

## **BILAG**

**Følgende indsættes i listen over fysiske og juridiske personer, enheder og organer i bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011**

*[navne, som Rådet foreslår nyopføres på listen]*

## BILAG II

### “Bilag IV”

#### Liste over mineralolieprodukter og HS-kode

<b>HS-kode</b>	<b>Beskrivelse</b>
2709 00	Jordolie og råolie hidrørende fra bituminøse mineraler
2710	Jordolie og råolier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier
2711	Jordoliegas og andre gasformige karbonhydrider
2712	Vaselin; paraffin, mikrovoks, slack wax, ozokerit, montanvoks, tørrevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet
2713	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2714	Bitumen og asfalt, naturlig; bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand; asfaltit og asfaltsten
2715 00 00	Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg (fx asfaltmastiks og »cut backs«).